

## مدیریت کلاس معلم متخصص زبان انگلیسی

الهام یزدان مهر

رامین اکبری

دانشگاه تربیت مدرس تهران

مطالعه حاضر به بررسی نحوه مدیریت کلاس و کنترل نظم معلمان متخصص زبان انگلیسی می پردازد. بدین منظور، تحقیقات پیشین در زمینه مدیریت کلاس معلمان خبره در حیطه آموزش زبان انگلیسی بررسی و مرور شد و استراتژی های رایج مدیریت کلاس که توسط ایشان به کار گرفته می شد استخراج گردید. به علاوه، ۲۰ متخصص آموزش زبان انگلیسی شامل اساتید دانشگاه، ناظرین تدریس، تعلیم دهندگان معلم و سوپروایزر موسسات انتخاب شدند. مصاحباتی با ایشان به عمل آمد. از آنجایی که این افراد بیشترین زمان را با معلمان این رشته می گذراندند و بر عملکرد و رشد ایشان نظارت مستقیم و پیاپی داشتند منابع اطلاع رسانی ارزشمندی تلقی می شدند. در نهایت ۴ تم و ۳ زیر تم از تحلیل محتوای مصاحبه ها استخراج شد که در این مقاله به همراه گزیده هایی از متن مصاحبات ارائه شده است. تم ها عبارتند از: قدرت تشخیص، استفاده از کنترل خارجی، استفاده از استراتژی های مدیریتی پیش گیری کننده و نظارت بر رفتار دانشجو. زیر تم ها عبارتند از: شفاف سازی انتظارات، استفاده از زبان بدن و قانون گذاری. آگاهی از این تم ها و زیر تم ها می تواند بر جنبه رفتاری معلم متخصص زبان انگلیسی در کلاس پرتو بیافکند. چنانچه از این استراتژی ها به درستی استفاده شود رفتار این معلمان متخصص می تواند الگویی باشد برای معلمان تازه کار و آن هایی که در مدیریت نظم کلاس خود با مشکل مواجهند.

## استعاره ی دستوری: کند و کاو در نیروی زایشی معنا در زبان

بهروز عزبدفتری

دانشگاه آزاد تبریز

انگیزه ی اصلی در نگارش این مقاله مفهوم "استعاره دستوری" در نظریه ی زبان نظام مند (Systemic Functional Theory) هیلیدی (۱۹۸۵) می باشد. در نگاه نخست، مفهوم "استعاره دستوری" در تقابل با مفهوم "استعاره واژگانی" غریب می نماید. هیلیدی با توجه به معنای قاموسی "استعاره: توصیف شخص یا چیزی از طریق معنای واژه ی دیگر" مفهوم استعاره ی دستوری را به کار می برد و از آن، انواع تبدیلیهای ساختاری مانند عبارت (phrase) به شبه جمله (clause)، شبه جمله به جمله، فعل به اسم، اسم به صفت، صفت به قید، وجه وصفی به جمله ی قیدی، صفت به اسم مصدر، مصدر به وجه التزامی ... را مراد می کند. ما در این

مقاله، موارد تبدیلیهای ساختاری را با ذکر مثال، و انواع استعاره دستوری، و نیز انواع معنا شناسی: مفهومی، اجتماعی، متنی را آورده ایم؛ و در پایان، نمونه‌هایی از روش آموزش نگارش انگلیسی که مصداق عینی استعاره دستوری است، و سال‌ها آن روش را در کلاس‌های نگارش انگلیسی خود در دانشگاه تبریز به کار برده بودیم، آورده ایم.

## **رابطه بین استفاده از راهبردهای خودکنترلی یادگیری لغت توسط فراگیران ایرانی رشته زبان**

### **انگلیسی و اندازه واژگان آنها**

#### **امید ملاحی**

#### **دکتر سید محمد رضا امیریان**

#### **دانشگاه حکیم سبزواری**

#### **دامون زاغی**

#### **دانشگاه علوم و تحقیقات واحد مازندران**

راهبرد خودکنترلی به ایده‌ها و فعالیت‌های خود-انگیزی فراگیران که برای دستیابی به اهداف آموزشی صورت می‌پذیرد و نیازمند شرکت فعال آنها در فرایند یادگیری می‌باشد مربوط می‌شود (زیمرن و بندورا، ۱۹۹۴). تحقیق کنونی رابطه میان توان خودکنترلی فراگیران ایرانی رشته زبان انگلیسی برای یادگیری لغت و اندازه واژگان آنها را مورد بررسی قرار می‌دهد. برای نیل به این هدف، محققان از دو ابزار تحقیق بهره برده‌اند: مقیاس توان خودکنترلی برای فراگیری لغت که شامل ۵ خرده مقیاس کنترل تعهد، فراشناخت، احساس، اقتناع و محیط می‌باشد و توسط تسنگ و همکارانش (۲۰۰۶) تهیه شده و آزمون دوزبانه اندازه واژگان که توسط کرمی (۲۰۱۲) تهیه و اعتبارسنجی شده است. پس از ارزیابی و تحلیل داده‌ها، نتایج رابطه معناداری بین استفاده از راهبردهای خودکنترلی و اندازه واژه‌گان فراگیران نشان نداد. با این وجود، نتایج رگرسیون چندگانه نشان داد که کنترل فراشناخت در مقایسه با خرده مقیاس‌های دیگر توان بهتری در پیش بینی اندازه واژگان فراگیران داشته است. علاوه بر این، بر اساس تحلیل واریانس، که استفاده از راهبردهای خودکنترلی فراگیران در گروه‌های تحصیلی و تجربه‌ای متفاوت را مورد بررسی قرار داد، دانشجویان سال اول رشته زبان انگلیسی دارای نمره میانگین بیشتری در توان خودکنترلی بودند که می‌توان این یافته را به راهبردهایی که آنها در درس مهارت‌های یادگیری فراگرفته‌اند نسبت داد. و در نهایت پیشنهاد می‌شود که معلمان باید تلاش نمایند تا توان خودکنترلی فراگیران را ارتقا دهند زیرا تلاش خلاقانه و تصمیمات آگاهانه فراگیران در افزایش میزان یادگیریشان بسیار مهم و تاثیرگذار می‌باشد.

## توانش بینا فرهنگی در مجموعه "تاپ ناچ" از دیدگاه معلمان و زبان آموزان زبان انگلیسی

محمد احمدی صفا

محمد مرادی

رئوف حمزوی

دانشگاه بوعلی سینا

هدف از انجام پژوهش حاضر بررسی دیدگاه معلمان و زبان آموزان زبان انگلیسی به عنوان زبان خارجی درخصوص توان و ظرفیت مجموعه کتابهای "تاپ ناچ" در ایجاد و پرورش توانش بینا فرهنگی زبان آموزان ایرانی می باشد. از آنجاییکه این مجموعه در بافت آموزشگاهی و موسسات آموزش زبان ایران به طور گسترده ای در سالهای اخیر مورد استفاده قرار گرفته است بررسی آن از منظر توانش بینا فرهنگی مورد توجه محققان مطالعه حاضر قرار گرفت. بدین منظور، چهل معلم زبان انگلیسی و هشتاد و هشت زبان آموز سطح پیشرفته‌ی مهارتهای زبانی از موسسات آموزش زبان در استان‌های کرمانشاه، همدان و کردستان با پاسخ دادن به یک پرسشنامه‌ی محقق-ساخته، شامل ۳۸ گویه ی پنج- گزینه ای در مقیاس لیکرت، در این مطالعه شرکت نمودند. پرسشنامه مذکور به منظور ارزیابی کتاب‌های مجموعه تاپ ناچ از منظر چهارعامل آگاهی فرهنگی، گرایش و دانش فرهنگی، مهارت‌های بین فرهنگی، و درک میان فرهنگی طراحی گردیده و روایی ظاهری و محتوایی آن در ابتدا توسط متخصصان آموزش زبان و سپس با استفاده از روشهای آماری تحلیل عاملی مورد بررسی و تایید قرار گرفت. بعلاوه، با استفاده از ضریب آلفای کراباخ، پایایی پرسشنامه نیز مورد تخمین و تایید واقع گردید. تحلیل فراوانی داده ها موید آن بود که معلمان و زبان آموزان به طور کلی از توان و صلاحیت این مجموعه در ایجاد و پرورش مهارت بینا فرهنگی رضایت نسبی داشتند. نتایج تحلیل واریانس نیز نشان داد که دیدگاه معلمان و زبان آموزان درخصوص پتانسیل این مجموعه در ایجاد آگاهی فرهنگی، گرایش و دانش فرهنگی، مهارت‌های بین فرهنگی، و درک میان فرهنگی به طورمعناداری متفاوت بود. از نقطه نظر زبان آموزان، این مجموعه عوامل چهارگانه مذکور را به خوبی پوشش می‌دهد، در حالی که به باورمعلمان در این کتابها توجه کافی و درخور به تمامی عوامل توانش بینا فرهنگی صورت نگرفته است. یافته‌های این تحقیق می‌تواند مورد استفاده متخصصان، معلمان و نیز مولفان حوزه آموزش زبان که به دنبال توسعه‌ی مهارت و توانش بینا فرهنگی زبان آموزان از طریق مواد آموزشی می باشند واقع گردد.

## میزان و اهداف استفاده از زبان اول توسط معلمان و زبان آموزان: کلاس های زبان انگلیسی به

### عنوان یک زبان خارجه در ایران

حسین بزرگیان

صدیقه فلاح پور

دانشگاه مازندران

اخیرا استفاده از زبان اول در کلاس های زبان انگلیسی به عنوان زبان دوم یا زبان خارجه (L2/ EFL) مورد توجه بسیاری قرار گرفته است. علی رغم این موج عظیم توجهات، دغدغه های معلمان و زبان آموزان زبان انگلیسی به عنوان زبان خارجه (EFL) هنوز هم یکی از مسائلی است که محققان در این زمینه به آن میپردازند. تحقیق حاضر میزان و اهداف استفاده از زبان اول توسط معلمان و زبان آموزان در دو موسسه ی زبان انگلیسی در ایران را مورد بررسی قرار میدهد. برای پاسخ به سوال های تحقیق که در رابطه با میزان و اهداف استفاده از زبان اول هستند، محققان به طور کلی از ۱۲ جلسه (هر جلسه ۹۰ دقیقه) شامل دو جلسه از کلاس های شش معلم مرد و زن که از ۲۵ تا ۳۰ سال بوده و ۱۵۵ زبان آموز در محدوده ی سنی ۱۹ تا ۲۵ سال و سطح زبانی متوسط داشتند فیلمبرداری کردند. یافته های این تحقیق نشان داده اند که اگرچه معلمان زبان استفاده ی محدودی از زبان اول در کلاس های درس زبان انگلیسی داشته اند، برای اهداف مختلفی در جهت بهبود اهداف آموزشی و یادگیری زبان آموزانشان از آن استفاده می کردند. این یافته ها همچنین نشان داده اند که با استفاده از زبان اول فرایند یادگیری زبان آموزان در کلاس های درس زبان انگلیسی تسریع میشود، بنابراین نباید آن را از برنامه های درسی کلاس حذف کرده و یا به عنوان یک مشکل در کلاس های درس زبان انگلیسی در نظر گرفت.

## آیا یادگیری مبتنی بر پروژه (PBL) باعث ارتقای یادگیری و به خاطر سپاری لغت در میان

### زبان آموزان ایرانی می شود؟

آزاده شفاعی

دکتر هاجر عبد الرحیم

دانشگاه علوم مالزی

دانش لغت بخشی جدانشدنی از یادگیری زبان است. بنابراین، استفاده از روش های آموزشی که به یادگیری و به خاطر سپاری دانش لغوی زبان آموزان کمک می کنند لازمه فرآیند یادگیری زبان می باشند. پژوهش اخیر به بررسی تاثیر گذاری یکی از

روش های آموزشی پویا به نام یادگیری مبتنی بر پروژه پرداخته و میزان تاثیر آن بر یادگیری و به خاطر سپاری لغات را در میان زبان آموزان ایرانی مورد سنجش قرار داده است. بدین منظور رویکرد تجربی با استفاده از دو گروه کنترل و تجربی مورد استفاده قرار گرفت. شیوه آموزش مورد استفاده در گروه تجربی بر اساس یادگیری مبتنی بر پروژه بود، در حالی که در گروه کنترل روش رایج و کنونی آموزش لغت در کلاس استفاده شد. نتایج این پژوهش نشان داد که گروه تجربی ارتقای معناداری در یادگیری و به خاطر سپاری لغات، به ویژه لغات مشکل تر، از خود نشان دادند. این یافته ها نتایج پژوهش های پیشین در خصوص تاثیر گذاری یادگیری مبتنی بر پروژه را تایید کرده و پیشنهاد می دهند که این روش می تواند به عنوان روش آموزشی موثر مورد استفاده قرار گیرد.

## **بررسی رابطه‌ی بین نحوه‌ی قضاوت درباره‌ی اجرای عدالت، پیامدها و گرایش‌های هویتی در دانشجویان رشته‌ی زبان انگلیسی با استفاده از مدل معادلات ساختاری**

**سید آیت‌اله رزمجو**

**را حله مودت**

**دانشگاه شیراز**

یکی از مشکلات مشهود در حوزه‌ی آموزش زبان انگلیسی عدم تعهد شماری از دانشجویان رشته‌ی زبان انگلیسی در مقاطع کارشناسی و کارشناسی ارشد نسبت به رشته‌ی تحصیلی خود و تصمیم آنان مبنی بر انصراف از ادامه‌ی تحصیل می‌باشد. حتی گاهی برخی از دانش‌آموختگان رشته‌ی زبان چنین ترجیح می‌دهند که در زمینه‌ی غیر مرتبط با رشته‌ی تحصیلی خویش به امر اشتغال یا ادامه‌ی تحصیل بپردازند. شاید بتوان این مشکل را با نحوه‌ی قضاوت دانشجویان درباره‌ی عادلانه بودن روش‌ها و نتایج ارزیابی مرتبط دانست. برای فهم این مسأله، پژوهش حاضر ابتدا به بررسی رابطه‌ی بین نحوه‌ی قضاوت درباره‌ی اجرای عدالت، پیامدها و گرایش‌های هویتی می‌پردازد و سپس با استفاده از مدل‌سازی معادلات ساختاری نقش احتمالی واسطه‌ای گرایش هویتی بر رابطه‌ی بین نحوه‌ی قضاوت درباره‌ی اجرای عدالت و پیامد را مورد بررسی قرار می‌دهد. نمونه‌ی آماری این پژوهش شامل ۷۴ دانشجوی در بخش زبان‌های خارجی و زبان‌شناسی دانشگاه شیراز بودند که از طریق نمونه‌گیری در دسترس انتخاب شدند. شرکت‌کنندگان به سؤالات سه پرسشنامه در حوزه‌های قضاوت درباره‌ی اجرای عدالت توزیعی و فرآیندی، تابعیت از قوانین و رضایتمندی از نتیجه، و نیز گرایش‌های هویتی فردی و اجتماعی پاسخ دادند. داده‌های جمع‌آوری شده با استفاده از آمار توصیفی، آزمون همبستگی و مدل‌سازی معادلات ساختاری مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفت. نتایج بدست آمده حاکی از وجود رابطه‌ی مثبت و معنادار بین متغیرهای نحوه‌ی قضاوت درباره‌ی اجرای عدالت فرآیندی و تابعیت از قوانین بود. همچنین رابطه‌ی مثبت معنادار دیگری نیز بین متغیرهای نحوه‌ی قضاوت درباره‌ی اجرای عدالت توزیعی و رضایتمندی از نتیجه مشاهده شد. بر اساس مدل

معادلات ساختاری بدست آمده، نحوه‌ی قضاوت درباره‌ی اجرای عدالت تنها به طور مستقیم بر پیامد اثر داشت و گرایش‌های هویتی هیچ‌گونه نقش واسطه‌ای بر رابطه‌ی علی و معلولی آن دو ایفا نمی‌کرد.